

Kymiyhtiön

uutislehti

Maanantaina 15. tammikuuta 1979 Numero 1

Kymiyhtiön metsät inventoitu kuudesti

■ Kymiyhtiön metsien kuudes inventointi on kenttätöiden osalta valmistunut viime vuoden lokakuussa. Parhaillaan käynnissä olevan tulosten laskennan ja analysoinnin lasketaan kestävän huhtikuun alkuun saakka. Tämän jälkeen jatketaan karttojen piirtämistä saadun aineiston perusteella. Kartat saataneen piirretyksi kuluvan vuoden loppuun mennessä.

Metsien inventointimenetelmä on käytetty kuvioittaita arviointia, jossa sekä kartointus että inventointi on suoritettu samanaikaisesti. Kaikki inventointitiedot on kirjattu inventointihetken tilanteen mukaisina.

Kartoitus ja inventointi on suoritettu Tehdaspuu Oy:n toimesta tilaustyönä. Maastotöissä on työskennellyt keskimäärin 17 henkilöä, kartanpiirtäjiä tarvitaan yhdeksän.

Kymiyhtiön noin 275 000 hehtaarin laajuisten metsien tämänkertainen inventointi aloitettiin vuonna 1975 Pohjois-Savon hankinta-alueella.

Keski-Suomi oli vuorossa vuonna 1976 ja Päijänne sekä Kymenlaakso vuonna 1977. Viime vuonna inventoitiin Uudenmaan, Saimaan, Etelä-Savon sekä Pohjois-Karjalan hankinta-alueet, yhteensä noin 60 000 hehtaaria.

Kartat alueista valmistetaan mittakaavassa 1:10 000. Karttaa sekä siihen liittyvää kartanselityskirjasta hyväksikäyttämällä saadaan kaikilta alueilta yksityiskohtaiset tiedot puustosta, maan viljavuudesta ym. Tietojen perusteella voidaan hoitotoimenpiteiden ja hakkuiden esisuunnittelu tehdä konttori-työnä.



Dipl.ins. Fredrik Castrén (vas.) aloitti tutustumisensa yhtiöön 2.1. voimaosastolta Kuusankoskelta. Osastoa ja sen toimintaa esitteli Kymiyhtiön voimapäällikkö Ossi Koskipuro (oik.).

Pitkäaikaisesta keskiarvosta poikettiin hakkuissa kuluvalle vuosikymmenellä ylöspäin vain vuosien 1972, 1976 ja 1977 aikana. 1960-luvun nykyistä suurempien hakkuiden aiheuttamat taimistonhoitotyöt on myös saatu kuluvalle vuosikymmenellä hoidetuiksi.

Puun ostot mestänomistajilta ovat metsäneuvos Henry Kvistin mukaan alkuvuoden kangertelujen jälkeen syksystä lähtien sujuneet hyvin. Myyn-



Ylimetsänhoitaja Fred Kalland vastaa yhtiön metsien maankäyttöasioista.

Inventointeja on Kymiyhtiön metsissä suoritettu 10 vuoden väliajoin.

Puustot sujuneet syksystä lähtien

Kymiyhtiön omista metsistä hakattiin viime vuoden aikana puuta noin 400 000 m³. Määrä on pitkäaikaisien hakkuumahdollisuuksien mukainen. Kuluvana vuonna on omien metsien hakkuutavoite määrällisesti viime vuoden tasolla, sanoo ylimetsänhoitaja Fred Kalland.

tihalukkuutta metsänomistajien keskuudessa ilmenee paikallisesti edelleen.

Teollisuuden puuntarpeen lisääntymisen vuoksi ovat sekä kotimaisen ostopuun että tuontipuun määrät nousussa kuluvana vuonna, sen sijaan omien metsien hakkuumäärä säilyy edellisvuoden tasolla.

Kotimaasta ostettiin puuta viime vuonna noin 1,4 milj. m³, vuotta aikaisemmin vastaava luku oli vajaa 1,1 milj. m³. Tuontipuun osuus kasvoi samana aikana 460 000 m³:stä noin 650 000 m³:iin.

Castrén aloitti tiiviin perehdyttämisohjelmansa

■ Ensi toukokuussa Kymiyhtiön toimitusjohtajan tehtävät vastaanottava dipl.ins. Fredrik Castrén tuli yhtiön palvelukseen 1. tammikuuta.

Kevättalven aikana dipl.ins. Castrén tutustuu perusteellisesti yhtiön toimintaan ja eri laitoksiin. Hän aloitti perehdyttämisohjelmansa välittömästi uudenvuoden jälkeen yhtiön voimaosastolta Kuusankoskelta. Tämän jälkeen hän tulee käymään läpi kaikki muut Kymin Perustuotannon organisaatioyksiköt.

Helmikuussa ja maaliskuun alkupuolella dipl.ins. Castrén tutustuu Kymin Paperin toimintaan ja eri tuotantoyksiköihin. Maaliskuun lopulla ja huhtikuun alkupuoliskolla ovat vuorossa Kemia ja Metallit. Huhtikuun loppupuoliskolla kuuluvat ohjelmaan vielä konserniosastot.

Dipl.ins. Castrén vierailee perehdyttämisohjelmansa puitteissa kevätkuukausien aikana yhtiön kaikilla tehdaspaikkakunnilla sekä kaikissa tuotantoyksiköissä.

Haft Tappeh rauhallinen — paperitehdas pysähdyksissä

■ Kun kuusankoskelainen paperikoneen hoitaja Keijo Holopainen joulun aatonaattona lähti lomalle Iranista Pars Paper Company Ltd:n tehtailta, oli niin Haft Tappehissa kuin Teheranissakin rauhallista. Tammikuun 8. päivänä tuli kuitenkin Kuusankoskelle tieto, että takaisin Iraniin ei kannata lähteä tehtaan seisomisen vuoksi.

"Vaikka Haft Tappehissa oli rauhallista, vaikuttivat muualla maassa riehuvat levottomuudet tehtaan käyttämiseen myös Parsissa", kertoo Keijo Holopainen.

"Voimalapuolella järjestettiin lakkoja lähes päivittäin.



Keijo Holopainen sai tammikuun toisella viikolla tietää, että takaisin Iraniin ei enää kannata palata.

Sähkö oli poikki 2–3 tuntia päivässä. Pyrimme siksi ajamaan tehdasta vain kahdessa vuorossa, mutta sekin osoittautui mahdottomaksi. Lopulta tehdas oli pakko pysäyttää. Pysäyttäminen johtui kuitenkin käyttöveden hiekkaisuudesta."

Keijo Holopainen otaksuu öljytyöntekijöiden lakon vaikuttaneen hänen lähtönsä jälkeen tehtaan pysäyttämispäätökseen. "Ennen joulua ei öljystä ollut pulaa, sen sijaan kaasun saannissa oli vaikeuksia."

"Kotitalouksissa loppui kaasun saanti kokonaan ja koska

Örmälästä Kymenlaakson teollisuuden yhdysmies



Teollisuuden Keskusliiton hallitus on nimittänyt Kymi Kymmene Perustuotannon johtajan, dipl.ins. Antti Örmälän TKL:n yhteyshenkilövaliokunnan jäseneksi sekä samalla koko Kymenlaakson teollisuuden yhdysmieheksi vuodeksi 1979. Tähän luottamustoiimeen liittyen on Kymenlaakson Kauppakamarin hallitus nimittänyt johtaja Örmälän lisäksi kauppakamarin teolli-

suusvaliokunnan puheenjohtajaksi.

TKL:n yhteyshenkilövaliokunnan tehtävänä on yhteistoiminnassa eri kauppakamareiden sekä Keskuskauppakamarin kanssa käsitellä teollisuuden kehitykseen liittyviä alueellisia kysymyksiä sekä vaikuttaa teollisuuden toimintaedellytyksiin erityisesti omassa läänissään ja maakunnassaan.

"Teollisuuden alueellisella organisaatiolla on tietenkin oma tärkeä merkityksensä. On hyvä, että voimme yhdessä suunnitella ja kehittää koko maakunnan kannalta tärkeitä hankkeita. Mielestäni on oikeaan osunut ratkaisu, että TKL:n alueellinen organisaatio on 'yhteisen sateenvarjon' alla kauppakamarin kanssa, sillä samansuuntaisia intressejä on paljon", toteaa Örmälä nimityksensä johdosta.

Eläkkeet nousivat vuoden alusta

Työntekijäin eläkelain alaiset sekä Kymiyhtiön toimihenkilöiden eläkekassan eläkkeet nousivat sosiaali- ja terveystieteiden vahvistaman TEL-palkkaindeksin mukaisesti 6,1 % 1.1.1979 alkaen.

TEL:n mukaiset vähimmäiseläkkeet nousevat samasta päivästä niin, että ennen 1.7.1975 myönnettyjen eläkkeiden määrä on 28 % ja 1.7.1975 jälkeen myönnettyjen eläkkeiden määrä on 36 % eläkkeen perusteena olevasta palkasta. Vähimmäiseläkekorotus vaikuttaa korottavasti n. 1 800:n kymiyhtiöläisen eläkkeeseen.

Ennen TEL:n voimaantuloa eli huoltoapulain 5 §:n mukaiset eläkkeet nousevat 1.1.1979

alkaan 363 markkaan kuukaudessa.

Muutos laskutapaan

Eduskunta on 28.11.1978 hyväksynyt TEL 7 §:n muutoksen, jonka mukaan työeläkkeen perustana oleva palkka määritellään siten, että neljästä viimeisestä kalenterivuodesta valitaan ansiotasoltaan kaksi keskimmäistä vuotta nykyisen kahden parhaan sijasta.

Lainmuutos tulee voimaan asteittain siten, että eläkepalkkaa laskettaessa otetaan aina huomioon neljän viimeisen vuoden ansiotasoltaan korkein kalenterivuosi, jos tämä kalenterivuosi ajoittuu ennen lain voimaantuloa 1.1.1979.

tättilassa palkkaa olisi voinut pyytää Teheranista Pöyryltä."

Kymiyhtiöläisiä työskentelee Haft Tappehissa vielä kaksi: koneenhoitaja Risto Saksa ja vuoromestari Markus Hennesniemi. Heidän perheensä palasivat Suomeen ennen joulua. Yhteensä ehti Iranissa yli kahden vuoden aikana työskennellä 12 kuusankoskelaista ammattimiestä.

Tällä hetkellä suomalaisia työskentelee Pars Paper -yhtiön tehtailla Pöyryn palveluksessa parisenkymmentä, heidän joukossaan entiset kymiyhtiöläiset Magnus Diesen Kuusankoskelta ja Risto Telén Karkkilasta.

Oikaisu

Viime lehdessä julkaistuun uutiseen Leaf Riverin sahan tuotantoluvuista oli päässyt pujahtamaan virhe hakkeen vuosikapasiteettiin. Jutussa mainittiin, että saha valmistaa 280 000 tonnia haketta vuodessa. Luku on sinänsä oikea, mutta se on ns. amerikkalaisia tonneja, jotka ovat hieman pienempiä kuin meikäläiset tonnit. Oikea luku on 250 000 tonnia. Kiitämme tarkkasilmäistä lukijaamme Kymin konekorjaamolta.

Kymi Kymmene Metallin Heinolan tehtaan radiaattorivienti Englantiin lisääntyy huomattavasti alkaneena vuonna. Spur Slimline-tavaramerkillä Englannissa markkinoitavia Högfors-radiaattoreita viedään tänä vuonna lähes 600 000 m². Vuotta aikaisemmin viennin määrä oli reilut 200 000 m².

Högfors-radiaattorien markkinoinnista Englannissa vastaa lontoolainen Spur Engineering Limited. Yhteistoiminta Spurin kanssa aloitettiin vuonna 1970. Lupaavasti alkanut vienti vaikeutui vuosikymmenen keskivaiheilla Englannissa vallinneen laman ja englannin punnan heikkenemisen vuoksi.

Viennin voimistumiseen laman jälkeen arvelee Heinolan tehtaan isännöitsijä Rauno Renko vaikuttaneen mm. sen, että vienti oli jo muodostunut perinteeksi. Toisaalta suomalaiset pystyivät englantilaisia paremmin takaamaan toimitusvarmuuden vakaampien työmarkkinoidensa vuoksi.

Suomalaisradiaattorit toimitetaan Englantiin sekä suoraan asiakkaille että markkinoityhtiön varastoon. Asiakastoimituksista on pystytty huolehtimaan säännöllisesti — radiaattorit toimitetaan kont-

Aloitteentekijä palkittiin Hallassa



Sähköasentaja Mauri Niukanen sai 750 markan suuruisen palkkion aloitteestaan Hallan sahalla. Hän oli kehittänyt lisälaitteen laudan leveyden mittauksen tarkistamiseksi sahan raakalajittelijalla.

Soinlahden uutta sahatavaraa ensimmäinen toimituserä maailmalle



Ensimmäinen toimituserä uuden sahan tuotantoa lähti 5.1. Kotkaan, josta se matkaa Englantiin Jersey saarelle. Toimitus käsitti 110 m³ sahatuottoista kuusisahtavaraa trukkipaketoituna. Ostajana on Norman Ltd.

Radiaattorivientiin reilu lisäys

tikuljetuksina.

Englantilaisyhtiö vastaa täysin tuotteen markkinoinnista. Ainoastaan teknisiä arvoja koskevat tiedot välitetään Englantiin Heinolasta.

Heinolan tehtaan radiaattorituotannosta toimitetaan Englantiin yli 60 prosenttia, toinen tärkeä vientimaa on Länsi-Saksa. Suomalaisesta ostokäyttäytymisestä poiketen ei

radiaattorikaupassa Englantiin ole kausivaihteluita, vaan myynti sujuu tasaisesti kautta vuoden.

Radiaattoreiden pintakäsittelyn parantamiseksi rakennetaan Heinolan tehtaalle uusi ruiskumaalauslinja nykyisen kastemaalauslinjan viereen. Tämä mahdollistaa markkina-alueen laajentamisen myös muihin maihin.



Heinolasta Englantiin toimitettavat radiaattorit kuljetetaan konttikuormina. Yhteensä otaksutaan viennin tänä vuonna käsittävän noin 200 000 kappaletta radiaattoreita. Kuljetusvaurioiden välttämiseksi radiaattorien kulmiin laitetaan kulmaukset ja päälle muov.

Kattila 17:lle kotimaista energiapuuta 40 000 i-m³/v

Voikkaan höyryvoimalaitoksen kattila 17:n trimmaus ja koekäynnistys on päättynyt. Yhden viikon jatkuvasajo aloitettiin 15.1. Kattilan puujätteen polttoteho suureni uudistuksen jälkeen n. 80 % entisestäään, kertoi höyryvoimalaitospäällikkö Kurt Malmberg. Puujätettä voidaan kattilalla polttaa n. 100 m³ tunnissa. Polttomäärä vastaa n. 30 000 tonnia öljyä vuodessa.

Yhtiö on tilannut Tehdaspuu Oy:ltä kokopuuhaaketta vuosiksi 1979 ja 1980 kattila 17:ää varten 40 000 i-m³ vuotta kohti.

Tehdaspuu Oy:n mukaan vuotta 1979 varten hankittiin kokopuuhaake eli energiahake

Kymiyhtiön omilta tiloilta Kymenlaakson ja Saimaan hankinta-alueista. Käsitellykohteina olivat lähinnä harvennukset ja raivaukset. Hakkuu suoritettiin kesällä 1978.

Haketus ja kuljetus välivarastosta tehtaalle tapahtuu jatkuvasti viitenä päivänä viikossa. Päivittäin tuodaan kolme täysperävaunuunormaa, mikä on n. 240 i-m³ kokopuuhaaketta. Se vastaa n. 13 tonnia öljyä päivässä.

Tehdaspalokunnilla 130 lähtöä v. 1978

Kymintehtaan ja Voikkaan tehdaspalokunnilla oli v. 1978 yhteensä 130 lähtöä. Palohälytyksistä tuli Kymintehtaan tehdaspalokunnalle 100. Lisäystä edelliseen vuoteen verrattuna oli 35 lähtöä. Voikkaan tehdaspalokunta lähti 30 kertaa. Edellisenä vuonna lähtöjä oli 26.

???

Yritimme arvuutella kuinka paljon Kymiyhtiö omistaa maata Kuusankoskella, mutta koska veikkaukset erosivat melko paljon toisistaan, päätimme pyytää selvitystä näin lehden palstoilla. Siis kuinka paljon yhtiö omistaa maata Kuusaalla kaikkiaan ja kuinka paljon siitä on tehdasalueina?

"Viki ja Väiski"

Kymiyhtiö omistaa Kuusankoskella maata kaikkiaan n. 2 000 ha. Tästä määrästä tehdasalueet muodostavat n. 100 ha.

Aaro Eerolainen
Kiinteistöpäällikkö

Yli 4 000 tonnia kuitua ja täyteaineita sisältävää massaa on viime vuoden aikana voitu palauttaa takaisin tuotantoprosessiin Kymin paperitehtaan jäteveden selkeytyslaitokselta. Talteen otettava määrä vastaa esimerkiksi n. 7 000 m³ hiokepuuta ja lähes 80 rautatievaunullista talkkia.

Aiemmin kyseinen kiintoainemäärä jouduttiin kuljettamaan kaatopaikalle. Prosessin palautettavan massan erottaminen jätemassasta tapahtuu selkeytyslaitoksella painesihdin ja pyörrepuhdistuslaitteiston avulla.

Selkeytyslaitokselta massa johdetaan noin 1,2 prosenttina lietteenä Kymin paperitehtaalalle, jossa se ennen paperikoneille joutumista kulkee saostuslaitteiden, määrämittarin ja hiomon valkaisun kautta. Valkaisu tapahtuu peroksidimenetelmällä.

Prosessiin palautettavasta massasta vajaa puolet on täyteaineita. Neljännes massasta on hiokekuitua ja loppu sellukuitua. Noin kymmenen prosenttia talteenotettavasta massasta pumpataan suoraan Kuusanniemessä sijaitsevalle PK 7:lle. Palautemassaa käytetään hiokepuuteisten paperien valmistukseen.

Kymin selkeytyslaitos rakennettiin alunperin 72 000 m³:n vuorokautiselle vesimäärälle. Laitoksen käsittelemää vesimäärää on vuoden 1974 jälkeen pystytty laskemaan 67 000 m³:n tasosta 50 000 m³:n vuorokautiseen tasoon. Päästöjen ylärajaksi asetettiin 1 prosentin nettotuotannosta. Päästöt ovat pysytelleet 0,6 prosentin seutuvilla.

Vesimäärän vähentäminen, laitoksen hyvä erotusaste ja nyt mukaantullut palautus antavat mahdollisuuden Kymin paperitehtaan tuotannon lisäämiseen ilman lisäinvestointeja vesiensuojeluun.

Massan uudelleenkäytöllä saavutettavista eduista merkittävin on raaka-aineen



Käytönvalvontalaboratorion päällikön Seppo Haaraajan mukaan massan palauttaminen prosessiin on parantanut myös selkeyttämön toimintaa.

säästö. Kaatopaikan kuormitus kevenee, koska noin puolet sinne aiemmin kuljetetusta kiintoaineesta voidaan palauttaa tuotantoon. Uudelleenkäytön tehostuminen on myös parantanut selkeyttämön laitteiden toimintaa, vähentänyt kuljetuskustannuksia ja sähköntarvetta.

Prosessiin palautettavan massan määrä on yli 10 pro-

senttia Kymin paperitehtaan hiomon kapasiteetista. Uudelleenkäyttöä suunniteltaessa asetettiin tavoitteeksi 4 prosenttia hiomon kapasiteetista.

Investoinnit massan palauttamiseksi takaisin tuotantoon on tehty Maailmanpankilta saadulla lainalla. Lainan ehtoina oli mm. investoinnin kohdistuminen raaka-aineen säästöön ja ympäristönsuojeluun.

Reskontratiedot ja sahatavara-varastotiedot tietokoneille

Kolmen tietojenkerauliteiston vuokrasopimus allekirjoitettiin 28.12.1978 Kuusankoskella Kymiyhtiön ja Esselte System Oy:n välillä. Esselte XL-40 -laitteistot toimitetaan kuluvan vuoden aikana Kuusankoskelle reskontratietojen sekä Hallan ja Soinlahden sahoille sahatavara-varastotietojen keruuta varten.

Laitteistot ovat pienikokoisia konttoritiloihin sijoitettavia. Työskentely niiden kanssa tapahtuu kuvaruudun ja kirjoituskonenäppäimistön muo-

dostamien työasemien välityksellä.

Tietokonealan nopea kehitys mahdollistaa tietokoneiden kannattavan käytön yhä monipuolisemmissa sovellutuksissa. Eräs tällainen on tietojen rekisteröinti jatkokäsittelyä varten jo suoraan niiden ensimmäisessä käsittelypisteessä. Tällöin myös säästetään turhaa paperisotaa ja helpotetaan tietojen rekisteröintiä suorittavan henkilöstön työtä, sanoo yhtiön atk-päällikkö Heikki Pälli.

Kymiyhtiö 450. suurin Euroopassa

Länsisaksalainen liikepankki Commerzbank on julkaisut luettelon Euroopan 500:sta suurimmasta yrityksestä. Vertailukohteena on yhtiöiden v:n 1977 liikevaihto. Kymiyhtiö sijoittui tässä luettelossa 450. sijalle. Edellisvuoden sijoitus oli 466. Muut suomalaisyritykset luettelossa olivat Neste 153. (edellisvuonna 150.), Valmet 273. (234.), Rauma-Repola 357. (329.), Nokia 403. (371.) ja Wärtsilä 473. (496.). Suomalaisista teollisuusyrityksistä ainoastaan Kymiyhtiö ja Wärtsilä pystyivät nostamaan sijalukuaan edellisestä vuodesta.

Verlan lomakylä avataan jo 12.2.

Verlan lomakylä avataan jälleen 12.2. Lomapaikkoja myydään täysihoidtopalveluina. Aamupala tarjotaan klo 8—10 ja lounas klo 12—14. Iltapala jää kokonaan pois. Tämä uusi järjestely tulee voimaan 12.2. Vierailujen aiheuttamista lisäpalveluista on sovittava erikseen varauksen yhteydessä sosiaaliosaston kanssa.

Verlan hiihtolomavaraukset tehdään tänä vuonna varaus-

korttia käyttäen. Kortin on oltava sosiaaliosastolla Kuusankoskella tammikuun loppuun mennessä. Mahdollisissa ryhmätilauksissa on mainittava kaikkien ryhmään kuuluvien nimet.

Verlan lomakylän hinnat ovat entisellään.

Kymiyhtiön talvikisat pidetään 10.—11.3. Nilsin Tahkovoorella.

Paperi
Kuusankoski

Osto-osastolle uusi organisaatio

Kymi Kymmene Paperin osto-osastolla Kuusankoskella on suoritettu organisaatiomuutos 1.1.1979 lähtien. Muutoksella pyritään selventämään hankintatoimeen liittyviä tehtäviä sekä tehostamaan ostotoiminnan koordinoitua. Lisäksi uusi organisaatio tukee parhaillaan käynnissä olevan materiaalijärjestelmäprojektin toteuttamista.

Organisaatiouudistuksen yhteydessä on Kymin Paperin hallinto-osastoon kuuluneen materiaaliostojen tehtävät siirretty osto-osastolle ja osittain ostovarastolle. Samalla materiaaliostojen henkilökunta on siirtynyt osto-osastolle.

Muutoksen johdosta on suoritettu seuraavat nimitykset sekä tehtävien uudelleenjärjestelyt:



Leif Berg

Ostopäällikkö, ekonomi Leif Berg johtaa edelleen osaston toimintaa sekä vastaa yhtiön metsä- ja kemian teollisuuden pääraaka-aineiden hankinnasta. Lisäksi hän vastaa polttoaineiden hankinnasta ja Hillon kaoliinivaraston toiminnasta.



Tapani Tervo



Bertel Grundvall

Ekonomi Tapani Tervo on nimitetty materiaalijärjestelmäpäälliköksi. Hän siirtyy osto-osastolle Kymin Paperin hallinto-osastolta, missä hän on toiminut suunnittelupäällikkönä. Tervo vastaa materiaalijärjestelmän suunnittelusta ja siihen liittyvästä osto-



Timo Ailio



Leif Hansen



Katri Söderholm



Kalevi Salmi

varastojen ja ostoryhmien toiminnan koordinoimista eri tehdaspäikkäkunnilla. Lisäksi hän toimii ostopäällikön sijai-

sena kaikissa muissa paitsi raaka-aineiden hankintaan liittyvissä kysymyksissä.

Apulaisostopäällikkö, merkonomi Bertel Grundvall on nimitetty tuontipäälliköksi. Hän vastaa tuontitehtäviin liittyvistä huolinta-, tullaus- ja verotusasioista. Lisäksi hän toimii ostopäällikön sijaisena pääraaka-aineiden hankintaan liittyvissä kysymyksissä.

Huolintatehtäviä sekä tuontitavarojen kuljetuskustannuksiin liittyviä asioita hoitaa huolitsija, merkonomi Helmer Hövén. Hän toimii myös tuontipäällikön sijaisena.

Osaston ostajat merkonomi Timo Ailio, merkonomi Leif Hansen sekä rva Katri Söderholm vastaavat työnjakonsa mukaisesti tuotteiden ostamisesta, toimitusvarmuudesta ja tilausten läpimenosta. Kullekin ostajalle on organisaatiomuutoksen yhteydessä nimitetty apulainen, jona toimivat merkonomi Martti Savela, merkonomi Riitta Virtanen ja merkonomi Seija Ämmälähti.

Osto-osaston toimiston esimieheksi on nimitetty merkonomi Kalevi Salmi, joka vastaa osaston toimistotehtävien operatiivisesta toteutuksesta sekä materiaalikirjanpidon hintatiedostosta. Salmi työskenteli aikaisemmin materiaaliostojen toimistossa.

Materiaaliostojen päällikkö, merkonomi Heikki Kalso on siirtynyt sairaseläkkeelle.

Mestari Jorma Raschka Voikkaan paperitehtaalta on 1.1. nimitetty koulutusmestariksi.

Teknikko Heikki Jokinen Kuusanniemen sellutehtaalta on 1.1. siirtynyt instrumentti-osastolle tietokonehuoltotehtäviin.

Rva Maili Hatvala on 2.1. nimitetty pääkonttorin postin esimieheksi. Hänen vastuualueeseensa kuuluvat pääkonttorin posti-, konttori-, tarvikevarasto- ja lähettitoiminnot.

Merkonomi Ulla Jussila vastaa 2.1. lähtien lommakesuunnittelusta ja siihen liittyvästä hallinnon kehittämisestä.

Merkonomi Irma Rähä materiaaliostojen toimistosta on 1.1. siirtynyt toimistotehtäviin Voikkaan ostovarastolle.

Merkonomi Tuula Voimanen materiaaliostojen toimistosta on 1.1. siirtynyt tehdaspalveluun ostovarastojen konttoristiksi.

Juankoski

Juantehtaan palosuojelujohdajan tehtävät ja vastuu ovat 1.1. siirtyneet isännöitsijä Lars Tingreniltä tehdaspäällikkö Pentti Huoposelle.

Perustuotanto

Metsänhoitaja Jussi Seppälä on palannut Eurocanin palveluksesta Kitimatista Kanadasta. Hänet on 1.12.1978 nimitetty hankintapäällikön apulaiseksi metsäosastolle.

Teknikko Pekka Kettula on 1.1. nimitetty instrumenttimestariksi Kuusanniemen selutehtaan kunnossapito-osastolle.

Bridgeä

Yhtiön bridge-pelaajat koontuvat helmikuussa Verlasa mestaruuskilpailuihin. Yhdeksännet bridgemestaruuskilpailut pidetään 2.—4.2. alkaen klo 17.30. Kilpailut päättyvät 4.2. klo 16.30 alkaviin päättäjäisiin ja palkintojen jakoon.

Kilpailut käsittelevät itsenäisinä kilpailuina henkilökohtaisen sekä joukkue- ja parimestaruuskilpailun. Kilpailuun voivat osallistua kaikki Kymiyhtiön palveluksessa olevat ja heidän perheenjäsenensä.

Ilmoittautumisia ottavat vastaan viimeistään 31.1. Ralf Grön Kuusankoskella puh. 951-47012/185 (47299 kotiin) ja Ronald Backman Heinolassa puh. 910-55270/399 (52128 kotiin). Heiltä saa myös lähempiä ohjeita ja tietoja kilpailusta.

Koska Verlan lomakylä avataan vasta 12.2., ei täysihoidtopalvelua ole, vaan otimitaan itsepalveluperiaatteella.

Suunnatut terveystarkastukset

Suunnatut terveystarkastukset Kuusankosken työterveyskeskuksessa jatkuvat entisen käytännön mukaisesti. Tarkastus kohdistetaan vuosina 1914, 1919, 1924, 1929, 1934, 1939, 1944 ja 1949 syntyneisiin työntekijöihin ja toimihenkilöihin. Tarkastukseen kutsutaan henkilökohtaisesti. Työosastot huolehtivat käytännön järjestelystä. Kutsun mukana lähetetty työterveyskysely palautetaan tarkastukseen tultaessa. Terveystarkastuksista vastaavat Kuusaalla työterveyshoitaja **Leena Luukko** puh. 43 792 ja Voikkaalla työterveyshoitaja **Anna-Liisa Mikkilä** puh. 89 574 tai 77-311. He antavat tarvittaessa lisätietoja tarkastuksiin liittyvistä asioista.

Pakkanen ja vesijohdot

Ankarat pakkaset ovat aiheuttaneet runsaasti vesijohdoten jäätyksiä yhtiön asunnoissa. Jäätyneistä välttämiseksi pyydetään asukkaita tarkkailemaan, että kellaritilojen ovet ja tuuletusventtiilit ovat suljettuina ja WC- ja pesuhuoneiden lämmityslaitteet toiminnassa. Liiallista tuuletusta pitää myös välttää.

Asukkaiden ollessa matkoilla tai muuten pidempään pois asunnosta on jonkun huolehdittava lämmityksestä ja sen silmälläpidosta.

Tuotantoennätyksiä

Kymin paperitehtaalla v:n 1978 saavutettu seuraavat vuosituotantoennätykset: PK 1: 13 083 t, PK 2: 8147 t, PK 3: 21 195 t, PK 6: 28 771 t, PK 7: 65 010 t ja päällystyskone 2: 37 239 t. Myytävän tuotannon ennätys on 193 898 tonnia.

Naisten kerhotoiminta

Akanat aloittavat kevätkauden Toimelassa ke 17.1. klo 19. Seuraava kerhoilta ja vuosikokous on 31.1. klo 19.

Ykköset kokoontuvat kevätkauden ensimmäiseen kerhoiltaan Toimelassa ti 23.1. klo 17. Emäntävuorossa Harakat. Kerhon vuosikokous on ti 6.2. klo 17. Emäntinä Perhoset.

Kakkosten kevätkauden ensimmäinen kerhoilta on Toimelassa to 18.1. klo 19. Vuosikokous on to 1.2. klo 19.

Vilhelmiinöiden vuosikokous pidetään Voikkaan seuratalossa to 25.1. klo 19.

Kuusaan ja Voikkaan naistenkerhojen toimihenkilöiden neuvottelukokous pidetään Toimelassa ti 16.1. klo 14.

Askartelupajat

Kymin ja Voikkaan puutyöpajojen kevätkausi alkaa maanantaina 15.1.

Luottamusmiehet valittu v:lle 1979



Paperiliiton Voikkaan os. 36:n pääluottamusmieheksi valittiin edelleen vuodeksi 1979 Teuvo Pöysä (oik.) ja varapääluottamusmieheksi Kimmo Kähärä.

Paperiliiton Kuusankosken osasto 19:n pääluottamusmieheksi vuodeksi 1979 on valittu Seppo Saarela ja varapääluottamusmieheksi Tuure Nyberg.

Tehdasosastot: Kymin paperitehdas: Eero Jaakkola F-osasto ja kaikki osastot (varalla Ilmari Kahisaari), Erkki Salminen Y-osasto, Ilmari Kahisaari C-osasto, Hannu Vuokoski PK 7, Timo Vilenius arkkisali, asiantuntijaluottamusmiehet: Timo Pöntinen F-osasto vuoro I, Eero Jaakkola vuoro II, Pertti Brandt-Ojala vuoro III ja Reijo Alanne vuoro IV, Mauri Vesala puuhiomo, Sirkka Kataja ja Ilmari Salonen arkkisali, Reino Salminen kehysnaulaamo, Hannu Peräkasari paperivarasto, Pentti Vainio PK 7 pakkaajat, Kaija Tevaniemi laboratorio, Eino Häkkinen C-osasto vuoro I, Tarmo Konga vuoro II, Kalevi Komppa vuoro III ja Esko Lampinen vuoro IV.

Koneenhoitajat: Pertti Tyynele.

Kymin sellu: Pentti Lampiranta (Toivo Konga).

Kymin höyryvoimalaitos: Pertti Salminen (Kauko Vauhkonen).

Klooritehdas: Esa Holmberg (Erkki Vainio).

Kuljetusosasto: Kari Henttu (Matti Rajajärvi), asiantuntijaluottamusmiehet: Voitto Ollila PK 7, Matti Rajajärvi Voikkaa, Kari Henttu autotalli, Jorma Hynninen puukenttä, Riitta Sjöblom naiset ja Esko Nurminen Kymin paperitehtaan varasto.

Korjaamot: Tuure Nyberg (Kalevi Simonen), asiantuntijaluottamusmiehet: Sulo Valtonen (Eino Häkkinen) auto- ja kuljetusvälinekorjaamo ja Esko Kallionpää (Tauno Lainio) huoltomiehet.

Rakennusosasto: Eino Häkkinen (Pentti Keppo), asiantuntijaluottamusmiehet: Ossi Fält paperi ja puutyöpaja, Usko Pimiä sellu ja kattilalaitos, Pentti Keppo asunto-osasto ja puutarha, Kirsti Häkkinen ryhmä Sutinen ja Matti Poikala Kuusaansaari ja kemian korjaamo.

Vartijat: Oiva Riihimies (Ari Vainio).

Sosiaaliosasto: Yrjö Kekki, asiantuntijaluottamusmiehet: Ritva Koskinen ja Kaarina Tuukkanen.

Tutkimusosasto: Terttu Lampila (Heikki Virtanen).

Paperiliiton Voikkaan osasto 36 on valinnut vuodeksi 1979 pääluottamusmieheksi Teuvo Pöysän ja varapääluottamusmieheksi Kimmo Kähärän.

Neuvottelevat luottamusmiehet: Mauno Luoranen paperitehdas, Kimmo Kähärä jälkikäsitteily, Olavi Moilanen pakkaamot, Vesa Saarenpää hiomo ja kuorimo, Aarno Korhonen rakennusosasto, Vilmo Palmu höyryosasto, Markku Sihvo sosiaaliosasto ja Pertti Tyynele koneenhoitajat.

Muut luottamusmiehet: Paperitehdas: Pentti Simola (varaneuvotteleva) PK 12-17, Mauno Luoranen PK 18, Kaino Lindström PK 11 ja 18 pakkaajat, Olavi Moilanen PK 12-17 pakkaajat, Airi Suurhamari naiset, Kimmo Kähärä jälkikäsitteily, Maila Sani laboratorio, Pekka Palmu (varaneuv.) hiomo ja kuorimo, Ilkka Vesa (varaneuv.) rakennusosasto, Seppo Nyman rak.osaston asuntokorj., Matti Rajajärvi kuljetusosasto, koneenhoitajat: Risto Kärkkäinen PK 12-17 ja Matti Henttu PK 11 ja 18, huoltomiehet: Reino Värälä (varalla Reino Pankka), Seppo Järvisalo (varaneuv.) höyryosasto, Jukka Muhli Self Copy, Risto Ukkola kaasutehdas, Kari Halme peroksiditehdas, Aimo Pöyry varastot, Helli Sippula Verla, Leena Lahtinen sosiaaliosasto (naiset) ja Reijo Lahtinen metsäosasto.

Paperiliiton Kuusanniemen osasto 85 on valinnut vuodeksi



Paperiliiton Kuusanniemen os. 85:n pääluottamusmieheksi vuodeksi 1979 valittiin Jaakko Puranen (oik.) ja varapääluottamusmieheksi Kalle Hautamäki.

1979 pääluottamusmieheksi Jaakko Purasen ja varapääluottamusmieheksi Kalle Hautamäen.

Neuvottelevat luottamusmiehet: Veli Perttula talteenottolinja, Pertti Vainio (Kalle Hautamäki) kuitulinja, Jyrki Jylhänsalo (Matti Järvinen) kuorimo ja Pentti Niemi (Anssi Varpenius) rakennusosasto.

Työpaikkaluottamusmiehet: Aulikki Halinen laboratorio, Lasse Kytö kuivaamo, Teuvo Konga puoliselä ja Kamyrt seka Juhani Finer korjaamo.

Kuusankosken Metallityöväen ammattiosasto 19 on valinnut vuodeksi 1979 seuraavat luottamusmiehet: neuvotteleva luottamusmies Unto Karonen (varalla Heikki Silvonen), Heikki Korpelainen alaverstas, Pekka Manninen (Erkki Utunen) levy- ja putkipaja, Kari Nieminen (Tauno Ekholm) kemian korjaamo, Jorma Heikkilä (Pertti Kojo) muovipaja, Matti Matola (Pekka Pöysä) PK 7 korjauspaja, Heikki Silvonen (Tapio Koskinen) Kuusanniemen sellu, Matti Yrjönen (Ilkka Luukas) peroksiditehtaan korjaamo ja Seppo Ripatti Peltirakenne.

Kuusankosken Sähkömiehet osasto 74 on valinnut vuodeksi 1979 seuraavat luottamusmiehet: neuvotteleva luottamusmies Eino Koskinen, Arvo Hokkanen (Leevi Karhu) Voikkaan sähkökorjaamo, Pentti Ahonen (Pekka Tuomi) Voikkaan mittarikorjaamo, Toivo Ruhanen (Heikki Juslin) Voikkaan voimaosasto, Ahti Ojala (Kari Tiitinen) Kymin sähkökorjaamo, Juhani Littman (Jukka Hyvönen) Kymin mittarikorjaamo, Tapani Taavila (Taisto Holopainen) Kymin voimaosasto, Antti Juusela (Lauri Björninen) Kuusanniemen sähkökorjaamo ja Uolevi Dahl (Pentti Lakimo) Kuusanniemen mittarikorjaamo.

Kouvolan Kirjapainon pääluottamusmiehenä 1979 toimii Veikko Helin ja varaluottamusmiehenä Heikki Laisi.

Kuusankosken Teollisuustoimihenkilöt ovat valinneet luottamusmieheksi vuodeksi 1979 seuraavat: Kymintehdas: Ritva Simonen (varalla Maili Hatvala), Voikkaa: Orvokki Lempinen (Leena Oksman), Kuusanniemi: Maila Valsti.

Kuusankosken Teknisten yhdysmiehiksi vuodeksi 1979 on valittu seuraavat: Kymintehdas: Olavi Martikainen (varalla Pentti Suokas), Kuusanniemi: Leo Suokas (Taisto Siitari) ja Voikkaa: Antti Tuominen (Sakari Ahola). Yhdistyksen pj:ksi on valittu Kauko Hassinen, varapj:ksi Pentti Suokas ja sihteeriksi Rauni Pulkkinen. Rahastonhoitajana toimii Jaakko Anttila. Muut johtokunnan jäsenet: Matti Laine, Martti Ollikainen, Markku Jaanu, Niilo Ukkonen ja Kauko Leivo. Yhdistyksen tiedotussihteerinä toimii Martti Ollikainen.

Paperiliiton Kuusankosken os. 19:n luottamusmieskokous pidetään Yksysissä ti 30.1. klo 16.30.

Paperiliiton Voikkaan os. 36:n taloudenhoitaja **Mauno Luoranen** on talvikuukausina tavattavissa vain keskiviikkoin klo 11-14 pääluottamusmiehen toimistossa. Hänet tavoittaa myös kotoaan puh. 951-89916. Kesäkuukausina 1.6.-31.8. taloudenhoitaja on tavattavissa vain kotonaan.

Voikkaan tehtaan pääluottamusmies Teuvo Pöysän toimisto Voikkaantie 42:ssa muutti 10.1. talon toiseen päähän.

Kuusankosken Sähkömiehet os. 74:n vuosikokous on Kansantalon kahviossa ma 22.1. klo 18. Esillä sääntöjen 7 §:n määräämät asiat. Osuusliike Kymenmaan edustaja tekee selkoa AE-kampanjasta. Liiton edustaja saapuu kokoukseen. Kahvitarjoilu.

Kuusankosken Metallityöväen ammattiosasto 19:n vuosikokous on Ravintola Pirtissä ti 6.2. klo 18. Palkkasihteerit **Pentti Keurulainen** saapuu kokoukseen. Kahvitarjoilu. Jäsenet tervetulleita joukolla kokoukseen.

Kymiyhtiön uutislehti

N:o 1 • 15.1.1979

28. vuosikerta
Lehti ilmestyy 16 kertaa vuodessa

Päätoimittaja Eero Niinikoski
puh. 951-47012/416

Toimitussihteerit Heli Kyllönen
puh. 951-47012/390

Toimittajat: Reijo Virta
puh. 951-47012/207

Maritta Hanjoki
puh. 951-47012/753

Toimitus: Kymi Kymmene Oy,
tiedotusosasto Niementie 13,
45700 Kuusankoski

Kirjapaino: Kymi Kymmene
Paperi — Kouvolan Kirjapaino
Valtakatu 28, 45100 Kouvola 10
puh. vaihde 951-11551

Paperi: Kymin paperitehtaan
Diamondstar matta 100 g/m²

Uutislehden seuraava numero ilmestyy 5.2. Aineiston on oltava toimitussihteerillä puolitoista viikkoa ennen ilmestymispäivää.

ISSN 0356-052X